

TITEL III**Het technisch en administratief kader**

Art. 38. De bepalingen van artikelen 15 en 16 van dit besluit zijn van toepassing op het technisch en administratief kader, met dien verstande dat de officier-dienstchef vervangen wordt door de leidend of adjunct-leidend ambtenaar en dat de officier verantwoordelijk voor de leiding van de stage, vervangen wordt door de personeelsverantwoordelijke.

Art. 39. Het huishoudelijk reglement bepaalt de dienstbetrekkingen, de plichten van de personeelsleden en op algemene wijze de maatregelen betreffende de werking van de dienst en de uitvoering van de bepalingen van dit reglement.

Art. 40. Het is de personeelsleden van de Brandweerdienst verboden naar aanleiding van de uitoefening van hun ambt, onder eender welke voorwendsel, individueel en voor zichzelf persoonlijk giften of beloningen te vragen of te ontvangen.

Art. 41. Het ambt van de leden van de Brandweerdienst eindigt definitief door vrijwillig ontslag, ontslag van ambtswege of afzetting.

Voor vrijwillig ontslag geldt dezelfde regeling als die voor de andere ambtenaren van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

TITEL IV. — Geldelijk statuut

Art. 42. Onderminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, is het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 oktober 1992 houdende bijzondere bezoldigingsmaatregelen voor het Ministerie en sommige instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toepasselijk op het personeel van de Brandweer.

De Regering bepaalt de weddeschalen van de bijzondere graden van de Brandweerdienst.

Het personeel van de Brandweerdienst geniet een tweetaligheidspremie volgens de modaliteiten bepaald in de beraadslaging van 27 juni 1973 van de Agglomeratieraad.

TITEL V. — Overgangsbepalingen, opheffingsbepalingen en inwerkingtreding

Art. 43. Onder voorbehoud van de verkregen rechten van de personeelsleden in dienst op het tijdstip van inwerkingtreding van dit besluit, wordt het voorlopig organiek reglement van de Brandweerdienst van 16 januari 1974 opgeheven.

Art. 44. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 45. De Minister van Openbaar Ambt en de Staatssecretaris, bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 1994.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Openbaar Ambt,
J. CHABERT

De Staatssecretaris,
V. ANCIAUX

TITRE III**Le cadre technique et administratif**

Art. 38. Les dispositions des articles 15 et 16 de cet arrêté sont d'application sur le cadre technique et administratif, compte tenu que l'officier-chef de service est remplacé par le fonctionnaire dirigeant ou le fonctionnaire dirigeant adjoint et que l'officier responsable pour la direction du stage est remplacé par le responsable du personnel.

Art. 39. Le règlement d'ordre intérieur détermine les relations de service, les devoirs des membres du personnel et, d'une façon générale, les mesures relatives au fonctionnement du service et à l'exécution des dispositions du présent règlement.

Art. 40. Il est interdit aux membres du personnel du Service d'incendie de demander ou de recevoir individuellement et à titre personnel, dans l'exercice de leurs fonctions, sous quelque prétexte que ce soit, des gratifications ou récompenses quelconques.

Art. 41. Les fonctions des membres du Service d'incendie prennent fin par démission volontaire, démission d'office ou révocation.

La démission volontaire est soumise à la même réglementation que celle qui s'applique aux agents de la Région de Bruxelles-Capitale.

TITRE IV. - Statut pécuniaire

Art. 42. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant le statut pécuniaire de certains organismes d'intérêt public, l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 octobre 1992 portant des dispositions pécuniaires particulières pour le Ministère et certains organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale est applicable au personnel du Service d'incendie.

Le Gouvernement fixe les échelles de traitement des grades particuliers du Service d'incendie.

Le personnel du Service d'incendie bénéficie d'une indemnité de bilinguisme selon les modalités prévues dans la délibération du 27 juin 1973 du Conseil d'Agglomération.

TITRE V. — Dispositions transitoires, dispositions abrogatoires et entrée en vigueur

Art. 43. Sous réserve des droits acquis par les membres du personnel en fonction au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le règlement organique provisoire du Service d'incendie du 16 janvier 1974 est abrogé.

Art. 44. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 45. Le Ministre de la Fonction publique et le Secrétaire d'Etat, compétent pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 1994.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique,
J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat,
V. ANCIAUX

N. 94 — 2271

19 MEI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de werkingsregels van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op de artikelen 5 en 56;

Gelet op de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, inzonderheid op de artikelen 8, 9, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, 10, gewijzigd bij de wet van 11 januari 1984, 10bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 264 van 31 december 1983, 11, 12 en 13, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993;

F. 94 — 2271

19 MAI 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les règles de fonctionnement du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, notamment les articles 5 et 56;

Vu la loi modifiée du 31 décembre 1963 sur la protection civile, notamment les articles 8, 9, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, 10, modifié par la loi du 11 janvier 1984, 10bis, inséré par l'arrêté royal n° 264 du 31 décembre 1983, 11, 12 et 13, modifié par la loi du 16 juillet 1993;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende, voor de vreedetijd, organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie van de hulpverlening in geval van brand, inzonderheid op bijlage 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 oktober 1985 en 14 oktober 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten, inzonderheid op bijlage 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 oktober 1985 en 14 oktober 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1972 tot vaststelling van de geschiktheids- en bekwaamheidscriteria alsmede van de benoembaarheids- en bevorderingsvoorwaarden van de officieren van de gemeentelijke brandweerdiensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 maart 1974, 5 juni 1978, 2 oktober 1978, 4 december 1990 en 29 juli 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het protocol van 8 februari 1994 ondertekend tussen de afvaardiging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de afvaardiging van de representatieve vakorganisaties;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting en Openbaar Ambt, gegeven op 16 februari 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, van de Minister van Financiën, Begroting en Openbaar Ambt en van de Staatssecretaris bevoegd voor de Brandweer en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Operationeel personeel

Afdeling 1. — Organisatie en taak

Artikel 1. De Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, hierna « Brandweerdienst » genoemd, is een beroepsdienst.

Art. 2. De operationele dienst van de Brandweerdienst wordt geleid door de officier-hoofd van dienst. Deze is belast met de organisatie, de goede werking van alsmede de tucht bij de Brandweerdienst.

Hij heeft de functie van Leidend Ambtenaar of Adjunct-Leidend Ambtenaar.

Bij afwezigheid van de officier-hoofd van dienst, worden zijn bevoegdheden door de aanwezige officier met de hoogste graad uitgeoefend. Bij gelijkheid in graad wordt het bevel gevoerd door de officier met de meeste graadanciënniteit.

Art. 3. De Brandweerdienst is belast met de taken die hem opgedragen zijn krachtens de wetten, decreten, ordonnanties en reglementen inzake brand. Bovendien wordt de Brandweerdienst belast met de volgende specifieke taken :

- 1° vervoer van en zorgen aan een verstikte of aan een drenkeling; aanvoer van zuurstof;
- 2° interventie bij ontploffing;
- 3° bevrijding van een persoon die in een lift is ingesloten;
- 4° bevrijding van een op een dak gevluchte persoon (inzonderheid wanneer het om een zwakzinnige gaat);
- 5° bevrijding van een onder puin of afbraak bedolven persoon;
- 6° bevrijding van een onder een voertuig (tram, vrachtwagen, en.) geklemde persoon;
- 7° dringend vervoer van een zieke en van een slachtoffer van een ongeval die zich op de openbare weg of op een openbare plaats bevindt;
- 8° bevrijding van een geëlektrokuteerde persoon;
- 9° bevrijding van een rioolwerker (verstikking in riool);
- 10° ophalen van een persoon uit put, uit kanaal, vijver, enz.;
- 11° belemmering op de rijweg, met gevaar voor personen of goederen;
- 12° bevrijding van een persoon met een der ledematen geklemd in een machine;
- 13° leegpompen van een kelder ingevolge van een overstroming of lekkage aan de waterleiding die onder de openbare weg geïnstalleerd is;
- 14° interventie in een gebouw bij lekkage van schadelijke gassen;
- 15° interventie bij ontsnapping van stoom in een gebouw;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie et de coordination des secours en cas d'incendie, notamment l'annexe 2, modifiée par les arrêtés royaux des 4 octobre 1985 et 14 octobre 1991;

Vu l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie, notamment l'annexe 1, modifiée par les arrêtés royaux des 4 octobre 1985 et 14 octobre 1991;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1972 établissant des critères d'aptitude et de capacité, ainsi que les conditions de nomination et de promotion des officiers des services communaux d'incendie, modifié par les arrêtés royaux des 27 mars 1974, 5 juin 1978, 2 octobre 1978, 4 décembre 1990 et 29 juillet 1992;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu le protocole intervenu entre la délégation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et les délégations des organisations syndicales représentatives le 8 février 1994;

Vu l'accord du Ministre du Budget et de la Fonction publique, donné le 16 février 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre-Président, du Ministre des Finances, du Budget et de la Fonction publique et du Secrétaire d'Etat compétent pur la lutte contre l'incendie et d'aide médicale urgente,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — Cadre opérationnel

Section 1^{re}. — Organisation et mission

Article 1^{er}. Le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, ci-après dénommé « Service d'incendie », est un service professionnel.

Art. 2. Le Service opérationnel du Service d'incendie est dirigé par l'Officier-chef de service. Celui-ci assure l'organisation, le bon fonctionnement et la discipline du Service d'incendie.

Il a la fonction de Fonctionnaire Dirigeant ou Fonctionnaire Dirigeant-Adjoint.

En cas d'absence de l'Officier-chef de service, ses attributions sont exercées par l'officier présent qui a le grade le plus élevé. En cas d'égalité de grade, le commandement est assumé par l'officier qui a la plus grande ancienneté dans ce grade.

Art. 3. Le Service d'incendie est chargé d'accomplir les missions qui lui incombent en vertu des lois, des décrets, des ordonnances et des règlements en matière d'incendie. En surplus, le Service d'incendie est chargé des tâches spécifiques suivantes :

- 1° transport et soins à un asphyxié ou à un noyé; apport d'oxygène;
- 2° intervention en cas d'explosion;
- 3° dégagement d'une personne bloquée dans un ascenseur;
- 4° dégagement d'une personne réfugiée sur un toit (notamment s'il s'agit d'un aliéné);
- 5° dégagement d'une personne ensevelie sous des décombres;
- 6° dégagement d'une personne coincée sous un véhicule (tram, camion, etc.);
- 7° transport urgent d'un malade ou d'une victime d'accident se trouvant sur la voie publique ou dans un lieu public;
- 8° dégagement d'une personne électrocutée;
- 9° dégagement d'un égoutier (asphyxie dans l'égout);
- 10° repêchage d'une personne dans une citerne, dans un canal, dans un étang, etc.;
- 11° encombrement de la voirie avec péril pour les personnes ou pour les biens;
- 12° dégagement d'une personne ayant un membre coincé dans une machine;
- 13° vidange d'une cave inondée à la suite d'inondation ou de rupture de conduite d'eau installée sous la voie publique;
- 14° intervention dans un immeuble pour fuite de gaz nocifs;
- 15° intervention en cas de fuite de vapeur dans un immeuble;

- 16° interventie bij overhitte verwarmingsketel;
- 17° interventie bij luchtverversing van lokalen waar rook, gas, koudmakend mengsel is binnengedrongen;
- 18° interventie voor een vliegtuig dat in moeilijkheden verkeert;
- 19° interventie bij overstroming of ramp;
- 20° neutralisering van een laag koolwaterstofverbinding of zuur;
- 21° opsporen van een radioactieve bron die gevaar voor de bevolking kan opleveren (onder de voorwaarden in geheel overleg vast te stellen door de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Volksgezondheid overeenkomstig de bepalingen van het K.B. van 25 februari 1963);
- 22° onschadelijk maken of vernietigen (eventueel met medewerking van een imker) van wesp- en bijnesten of -zwermen die gevaar meebrengen voor personen (M.O. van 17 februari 1970).

De Brandweerdienst wordt eveneens belast met opdrachten inzake brandvoorkoming. Dit omvat zowel advies, controle of bewakingsopdrachten. Hij is eveneens belast, zowel met het dringende vervoer van zieken als met alle dringende opdrachten ter bestrijding van ongevallen die personen, dieren, goederen of de omgeving in gevaar brengen.

De leden van de Brandweerdienst mogen als dusdanig niet ingezet worden voor andere taken dan die welke hierboven voorzien zijn.

Art. 4. Het huishoudelijk reglement bepaalt ondermeer de dienstbetrekkingen, de plichten van de personeelsleden en op algemene wijze de maatregelen betreffende de werking van de Brandweerdienst en de uitvoering van de bepalingen van dit besluit.

Afdeling 2. — De officier-geneesheer

Art. 5. De officier-geneesheer moet :

- 1) in voorkomend geval, de kandidaten voor een betrekking in de dienst geneeskundig onderzoeken;
- 2) instaan voor de opleiding van de leden van de Brandweerdienst inzake eerste zorgen en reanimatie, alsmede periodieke herscholingscursussen organiseren; hij is belast met de vorming der ambulanciers inzake Dringende Medische Hulp en voor de medische regulatie in de 100-centrale;
- 3) de gegrondheid van de afwezigheden wegens ziekte nagaan;
- 4) de personeelsleden, die in dienst gewond worden, verplegen, zelfs op de plaats van het ongeval;
- 5) de persoonlijke steekkaarten bijhouden waarop alle tussenkomsten worden opgetekend waaraan het lid van de Brandweerdienst heeft deelgenomen, met vermelding van de gevaarlijke stoffen en van het besmettingsrisico waaraan het in voorkomend geval was blootgesteld; het lid van de Brandweerdienst kan te allen tijde zijn persoonlijke steekkaart inzien en zijn opmerkingen erop noteren.

Afdeling 3. — Interventies

Art. 6. De personeelsleden van de Brandweerdienst kunnen bij interventies tot langere prestaties verplicht worden. Bij ernstige branden kunnen de niet van dienst zijnde personeelsleden op beslissing van de officier-hoofd van dienst ertoe gehouden zijn zich onverwijd naar de dienst te begeven. De modaliteiten hieromtrent worden opgenomen in het huishoudelijk reglement.

Art. 7. De officier-hoofd van dienst treft de nodige maatregelen in overeenstemming met het huishoudelijk reglement, opdat alle voertuigen en toestellen die voor een interventie vereist zijn, gelijktijdig kunnen worden ingezet.

Afdeling 4. — Materieel en bevoorrading in bluswater

Art. 8. Het materieel wordt ondergebracht in lokalen die door toedoen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering uitsluitend daarvoor bestemd zijn.

Daar wordt bewaakt en onderhouden door het personeel van dienst, onder het toezicht van de officier-hoofd van dienst of van zijn gevolmachtigde. Het moet bestendig in goede staat verkeren en gebruiksklaar worden gehouden opdat het steeds voor interventies en oefeningen beschikbaar zou zijn.

Het materieel mag, zelfs tijdelijk, niet voor andere doeleinden dan die van de Brandweerdienst worden gebruikt.

Art. 9. De Brandweerdienst is uitgerust met het nodige en toereikende materieel om de taken die hem opgedragen worden te kunnen uitvoeren zoals hernomen in artikel 3 van het huidig besluit. Dit materieel zal in geen enkel geval minder bedragen dan het minimale materieel waarover de gewestelijke en gemeentelijke brandweerdiensten moeten beschikken zoals hernomen in bijlage 2

- 16° intervention en cas d'une chaudière surchauffée;
- 17° intervention à la ventilation de locaux envahis par fumée, gaz, réfrigérant;
- 18° intervention pour un avion en difficulté;
- 19° intervention en cas d'inondation ou de catastrophe;
- 20° neutralisation d'une nappe d'hydrocarbure ou d'acide;
- 21° recherche d'une source radioactive pouvant présenter du danger pour la population (dans les conditions à déterminer conjointement par les Ministres de l'Intérieur et de la Santé publique conformément aux dispositions de l'A.R. du 25 février 1963);

22° neutralisation ou destruction (éventuellement avec le concours d'un apiculteur) de nids ou d'essaims d'abeilles ou de guêpes pouvant présenter un danger pour les personnes (C.M. du 17 février 1970).

Le Service d'incendie est également chargé des missions de prévention d'incendie. Ceci correspond aussi bien aux avis, au contrôle qu'aux missions de surveillance. Il est également chargé du transport urgent de malades que des missions urgentes dans la lutte contre les accidents qui mettent en danger des personnes, animaux, biens ou l'environnement.

Les membres du Service d'incendie ne peuvent, comme tels, être affectés à d'autres activités que celles qui sont prévues ci-dessus.

Art. 4. Le règlement d'ordre intérieur détermine entre autres les relations de service, les devoirs des membres du personnel et, d'une façon générale, les mesures relatives au fonctionnement du Service d'incendie et à l'exécution des dispositions du présent règlement.

Section 2. — L'officier-médecin

Art. 5. Il incombe à l'officier-médecin :

- 1) de procéder, le cas échéant, à l'examen médical des candidats à un emploi du service;
- 2) d'assurer l'instruction des membres du Service d'incendie en matière de premiers soins et de réanimation et d'organiser des cours périodiques de recyclage; il est chargé de la formation des ambulanciers concernant l'aide médicale urgente et de la régulation médicale de la centrale 100;
- 3) de vérifier le bien-fondé des absences pour raison de santé;
- 4) de soigner, même sur le lieu de l'accident, les membres du personnel blessés en service;
- 5) tenir les fiches personnelles sur lesquelles sont reprises toutes les interventions auxquelles le membre du Service d'incendie a participé, avec mention des substances dangereuses et des risques de contamination auxquels il a éventuellement été exposé; le membre du Service d'incendie peut, à tout moment, prendre connaissance de sa fiche personnelle et y noter des observations.

Section 3. — Interventions

Art. 6. Les membres du personnel du Service d'incendie peuvent, lors d'interventions, être astreints à prolonger la durée de leurs prestations. En cas d'incendie grave, les membres du personnel qui ne seraient pas en service peuvent être tenus, sur décision de l'officier-chef de Service, de rejoindre le service dans les plus brefs délais. Les modalités seront mentionnées dans le règlement d'ordre intérieur.

Art. 7. L'officier-chef de Service prend toutes les dispositions utiles en conformité avec le règlement d'ordre intérieur, afin que tous les véhicules et engins nécessaires à une intervention puissent être mis en œuvre simultanément.

Section 4. — Matériel et approvisionnement en eau d'extinction

Art. 8. Le matériel est entreposé dans les locaux affectés exclusivement à cet usage par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il est gardé et entretenu par le personnel, sous la surveillance de l'officier-chef de Service ou de son délégué. Il doit être maintenu en permanence en bon état de fonctionnement afin d'être disponible en tout temps pour les interventions et les exercices.

Le matériel ne peut, même temporairement, être utilisé à d'autres fins que celles du Service d'incendie.

Art. 9. Le Service d'incendie est doté du matériel nécessaire et suffisant pour accomplir les missions qui lui incombent, telles que reprises à l'article 3 du présent arrêté. Ce matériel ne sera en aucun cas inférieur au matériel minimal dont doivent disposer les services communaux et régionaux d'incendie, tel que repris en annexe 2 de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organi-

van het koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende voor vreedstijd, organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie van de hulpverlening in geval van brand.

Art. 10. De op of onder de openbare weg geplaatste hydranten staan ter beschikking van de officier-hoofd van dienst of van zijn gevolmachtigde die deze te allen tijde voor interventies en oefeningen mag gebruiken.

Art. 11. In alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doet de officier-hoofd van dienst alle plaatsen opnemen waar water voorhanden is. Hij stelt aan de bevoegde gemeentebesturen de nodige maatregelen en werken voor om de opsporing, de toegang en het gebruik ervan te vergemakkelijken. Eventueel stelt hij het aanleggen van bijkomende waterwinplaatsen voor.

Bij het leggen of de uitbreiding van een watervoorzieningsnet gaat de vooraf geraadpleegde officier-hoofd van dienst na of de ontworpen installaties in de behoeften aan buswater kunnen voorzien. Hij brengt verslag uit aan de inspectie van de Brandweerdienst.

Afdeling 5. — Kleding en uitrusting

Art. 12. Elk lid van de Brandweerdienst ontvangt ten laste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een uitrusting voor de uitoefening van de dienst, een uitrusting ter bescherming tegen brand en een uitgaansuniform overeenkomstig de voorschriften van het desbetreffende ministerieel besluit. Hij heeft tot plicht voor deze kledij zorg te dragen en ze in goede staat te bewaren.

Art. 13. De kledings- en uitrustingsstukken worden schoongemaakt op kosten van de Brandweerdienst. De kledings- en uitrustingsstukken, alsmede de strikt onontbeerlijke persoonlijke voorwerpen die tijdens en door de uitoefening van de dienst beschadigd of abnormaal bevuild zijn, worden hersteld of vervangen op kosten van de Brandweerdienst.

Art. 14. De kledings- en uitrustingsstukken en het uitgaansuniform mogen slechts bij de uitoefening van de dienst of ter gelegenheid van vergaderingen voor beroepsbelangen of officiële plechtigheden gedragen worden.

Art. 15. De uitrusting voor de uitoefening van de dienst, de uitrusting ter bescherming tegen brand en het uitgaansuniform vormen elk een geheel, waarvan de samenstellende stukken niet afzonderlijk mogen gedragen worden.

Art. 16. Alleen het dragen van eretekens verleend door de Belgische regering is toegelaten. Door buitenlandse regeringen uitgereikte eretekens mogen slechts worden gedragen wanneer bij koninklijk besluit daartoe toelating is verleend.

Afdeling 6. — Administratieve bescheiden

Art. 17. De officier-hoofd van dienst waakt er over dat in zijn dienst de volgende bescheiden worden opgemaakt en bijgehouden overeenkomstig de ministeriële instructies terzake :

- 1) het immatriculatieregister of -kaartsysteem : het bevat per lid van de dienst, een of meer bladen of kaarten waarop staan vermeld inlichtingen van professionele aard en inzonderheid :
 - identiteit, burgerlijke stand;
 - gezinstoestand (o.m. de bij ongeval te verwittigen personen);
 - bloedgroep;
 - immatriculatienummer;
 - aanduidingen om een dringende terugroeping naar de dienst mogelijk te maken.
- 2) het register van de hulpoproepen : in dat register worden chronologisch en doorlopend aangetekend :
 - het uur en de herkomst van de oproep;
 - de aard en de localisering van de brand;
 - het uur van vertrekorder, het uur van verwittiging van het personeel en het uur van vertrek van de hulpgroepen en samenstelling van elk dezer;
 - het uur van aankomst ter plaatse;
 - het uur waarop eventuele versterkingen werden gevraagd en herkomst van die versterkingen;
 - het uur van terugkeer in de dienst.
- 3) het register of kaartsysteem der inventarissen; dit moet onderverdeeld worden volgens de noodwendigheden. Het dient precieze aanduidingen te behelzen omtrent de volgende rubrieken :
 - materieel;
 - uitrusting;
 - kleding;
 - meubilair;
 - bureaumaschinen.

sation des services communaux et régionaux d'incendie et coordination des secours en cas d'incendie.

Art. 10. Les hydrants placés sur la voie publique ou en dessous de celle-ci sont à la disposition de l'officier-chef de service ou de son délégué qui peut, en tout temps, les utiliser pour les interventions et les exercices.

Art. 11. Dans toutes les communes de la Région de Bruxelles-Capitale l'officier-chef de service fait relever toutes les ressources en eaux existantes. Il propose aux administrations communales compétentes les mesures et les travaux nécessaires en vue d'en faciliter le repérage, l'accès et l'utilisation. Il suggère éventuellement la création de points d'eau supplémentaires.

En cas d'établissement ou d'extension d'un réseau de distribution d'eau, l'officier-chef de service, consulté au préalable, vérifie si les installations projetées sont à même de satisfaire aux besoins en eau d'extinction. Il en réfère à l'inspection du Service d'incendie.

Section V. — Habillement et équipement

Art. 12. Tout membre du Service d'incendie est doté, à charge de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une tenue de service, d'un équipement de protection contre le feu et d'une tenue de sortie conformes aux prescriptions qui en sont faites dans l'arrêté ministériel pris en la matière. Il a le devoir de prendre soin de cette tenue et de la conserver en bon état.

Art. 13. Les objets d'habillement et d'équipement sont nettoyés par le Service d'incendie. Les objets d'habillement et d'équipement, ainsi que les objets personnels strictement indispensables, qui seraient endommagés ou anormalement salis au cours de l'exécution du service et par le fait de celui-ci, sont réparés ou remplacés à l'intervention du Service d'incendie.

Art. 14. Les objets d'habillement et d'équipement ne peuvent être portés que dans l'exercice du service ou à l'occasion de réunions professionnelles ou de cérémonies officielles.

Art. 15. L'équipement pour l'exercice de la fonction, l'équipement de protection contre le feu et la tenue de sortie forment chacun un ensemble dont les pièces constitutives ne peuvent être portées séparément.

Art. 16. Le port de décorations accordées par le gouvernement belge est seul autorisé. Le port de décorations décernées par des gouvernements étrangers n'est admis que s'il est autorisé par un arrêté royal.

Section 6. — Documents administratives

Art. 17. L'officier-chef de service veille à ce que, dans son service, soient tenus tous les documents suivants, conformément aux instructions ministérielles en la matière :

- 1) le registre ou fichier d'immatriculation : il comporte une ou plusieurs feuilles par membre du service, contenant des renseignements d'ordre professionnel, notamment :
 - l'identité, l'état civil;
 - la situation familiale (notamment les personnes à prévenir en cas d'accident);
 - le groupe sanguin;
 - le numéro de matricule;
 - les indications permettant un rappel urgent en service.
- 2) le registre des appels de secours : y sont consignés chronologiquement et d'une façon continue :
 - l'heure et l'origine des appels;
 - la nature de l'incendie et sa localisation;
 - l'heure d'envoi, l'heure de l'alerte du personnel et l'heure de sortie des secours et la composition de ceux-ci;
 - l'heure d'arrivée sur place;
 - l'heure de demande des renforts éventuels ainsi que la provenance de ceux-ci;
 - l'heure d'entrée au service.
- 3) le registre ou fichier des inventaires; il est subdivisé suivant les nécessités. Il comporte notamment des indications précises concernant les rubriques suivantes :
 - matériel;
 - équipement;
 - habillement;
 - mobilier;
 - machines de bureau.

4) Het gebruiks- en onderhoudsboekje : bij elk voertuig en toestel moet een boekje zijn. Daarin worden vermeld data en uren van gebruik, afgelegde afstanden, bestemming, bevoorrading in brandstof en smeermiddelen, alsmede de onderhouds- en herstellingswerken. Voor de toestellen zoals de pompen en aggregaten wordt de rubriek « afgelegde afstand » vervangen door « duur van gebruik ».

5) Het aanwezigheids- en prestatie-register : in dat register wordt de samenstelling der verschillende ploegen en de prestatie-uren van elk dezer opgetekend. Voorts worden daarin dagelijks de aanwezigheden en de redenen van de afwezigheden vermeld.

6) Het repertorium en de dossiers van de inrichtingen die onder speciale waakzaamheid vallen : het repertorium kan in een register of op steekkaarten worden gehouden. Het behelst een rangschikking, in alfabetische orde, van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waar zich inrichtingen bevinden zoals bedoeld bij artikel 17 van het koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende, voor de vredetijd, organisatie van de gemeentelijke en gewestelijke brandweerdiensten en coördinatie van de hulpverlening in geval van brand, zoals herhaaldelijk gewijzigd. Met elke inschrijving start een dossier overeen waarin voorkomen : kaarten, plannen, toegangswegen en alle dienstige aanwijzingen omtrent de aard en de hoedanigheid van de risico's, alsmede de in onmiddellijke omgeving bestaande waterwinplaatsen. Bij het uitrukken wordt het dossier van de betrokken inrichting overhandigd aan de bestuurder van het eerste interventievoertuig die het onverwijld afgeeft aan de leider van de operaties. Voorts zorgt de officier-hoofd van de dienst ervoor dat een lijst van de inrichtingen in de kazerne wordt opgehangen opdat alle leden van de dienst er kennis van zouden hebben.

7) De kaarten van de plaatsen waar bluswater voorhanden is : de officier-hoofd van dienst waakt ervoor dat de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kaarten verschaffen, waarop klaar zijn aangeduid, de wegen, de bebouwde zones en de juiste ligging van de waterwinplaatsen.

Op die kaarten brengt hij alle dienstige vermeldingen aan omtrent de aard van de waterwinplaatsen (hydranten, waterlopen, reservoirs, enz.), het debiet en de druk, de watervoorzieningsmaatschappijen en de gebruikte koppelingstypes met hun afmetingen.

Art. 18. De officier-hoofd van dienst ziet er op toe dat de volgende verslagen, naar het model vastgesteld door de Minister van Binnenlandse Zaken, worden opgemaakt :

1) Het interventieverslag :

Wordt opgemaakt in ten minste vier exemplaren : één exemplaar wordt binnen de acht dagen aan de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulp gezonden, een tweede binnen dezelfde termijn aan de burgemeester van de gemeente waar de interventie plaatsvond, een derde aan de bevoegde inspecteur van de brandweerdienst, een vierde exemplaar wordt in het archief van de dienst bewaard.

2) Het bijzondere interventieverslag :

Wordt opgemaakt in ten minste zes exemplaren : één exemplaar wordt binnen de vier dagen aan de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulp gezonden, aan de burgemeester van de gemeente waar de interventie plaatsvond, aan de bevoegde inspecteur van de brandweerdienst, aan de provinciegouverneur en aan de Minister van Binnenlandse Zaken; een zesde exemplaar wordt in het archief van de dienst bewaard. Dit bijzonder verslag dient te worden opgemaakt voor elke brand, die de dood van ten minste één persoon tot gevolg had of die het gezamenlijk optreden van twee of meer hulpdiensten vereiste. Het vervangt het interventieverslag.

3) Het halfjaarlijkse activiteitenprogramma :

Is een overzicht van de tijdens het komende halfjaar te organiseren opleidingscursussen en oefeningen. Het moet voor de 10de januari ende 10de juli van elk jaar aan de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulp en aan de bevoegde inspecteur van de brandweerdiensten worden toegezonden.

4) Het jaarlijks activiteitenverslag :

Is de samenvatting van de activiteiten van de dienst gedurende het afgelopen kalenderjaar. Het wordt voor 31 januari toegezonden in één exemplaar aan de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, aan de burgemeester van elke gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan de provinciegouverneur, aan de Minister van Binnenlandse Zaken en, in tweevoud, aan de bevoegde inspecteur van de brandweerdienst.

Afdeling 7. — Inspecties en bezichtiging

Art. 19. De Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulpverlening inspecteert ten minste éénmaal per jaar de Brandweerdienst. Mede inspecteert de officier-

4) Le carnet d'utilisation et d'entretien : chaque véhicule et engin est doté d'un carnet. Celui-ci indique notamment les dates et heures d'utilisation, les distances parcourues, la destination, les approvisionnements en carburants et lubrifiants ainsi que les travaux d'entretien et de réparation. En ce qui concerne les engins tels que pompes et groupes électrogènes, la rubrique « distance parcourue » est remplacée par celle de « durée d'utilisation ».

5) Le registre des présences et des prestations : y sont mentionnées la composition des diverses équipes et les heures de prestation de chacune d'elles. Le registre mentionne aussi, journellement, les absences et les causes de celles-ci.

6) Le répertoire et les dossiers des établissements soumis à une vigilance spéciale : le répertoire peut être tenu sur registre ou sur fiches. Il comporte un classement, suivant l'ordre alphabétique, des communes de la Région de Bruxelles-Capitale où sont situés des établissements visés à l'article 17 de l'arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie, ainsi que modifié à plusieurs reprises. A chaque inscription correspond un dossier dans lequel figure des cartes, plans, itinéraires d'accès et toutes indications utiles concernant la nature et l'importance des risques ainsi que l'emplacement des points d'eau existant dans les environs immédiats. Lors d'un départ en intervention, le dossier de l'établissement en cause est confié au chauffeur du premier véhicule d'intervention qui le remet le plus tôt possible au chef des opérations. En outre, l'officier-chef de service veille à ce qu'une liste de ces établissements soit affichée dans la caserne, de sorte que tous les membres du service en aient connaissance.

7) Les relevés des ressources en eaux d'extinction : l'officier-chef de service veille à ce que les communes de la Région de Bruxelles-Capitale fournissent des cartes indiquant clairement les routes, les zones bâties ainsi que les endroits précis où existent des points d'eau.

Il apporte sur celles-ci toutes indications utiles concernant la nature des points d'eau (bouches d'incendie, cours d'eau, réservoirs, etc.), les débits et pressions, les sociétés de distribution et les types de raccords utilisés avec leurs dimensions.

Art. 18. L'officier-chef de service veille à la rédaction des rapports sur le modèle fixé par le Ministre de l'Intérieur :

1) Le rapport d'intervention :

Il est établi en quatre exemplaires au moins : les trois premiers adressés dans les huit jours respectivement au Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente, au bourgmestre de la commune où a eu lieu l'intervention, et à l'inspecteur compétent du Service d'incendie; un quatrième exemplaire est conservé dans les archives du service.

2) Le rapport spécial d'intervention :

Il est établi en six exemplaires au moins : les cinq premiers sont adressés, dans les quatre jours respectivement au Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente, au bourgmestre de la commune où a eu lieu l'intervention, à l'inspecteur compétent du Service d'incendie, au gouverneur de la province et au Ministre de l'Intérieur; un sixième exemplaire est conservé dans les archives du service. Ce rapport spécial doit être établi pour tout incendie ayant entraîné la mort d'au moins une personne ou ayant nécessité l'intervention conjointe de deux ou plusieurs services de secours. Il remplace le rapport d'intervention.

3) Le programme semestriel des activités :

Il constitue une prévision des séances d'instruction et des exercices prévus pendant un semestre. Il doit être envoyé au Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente et à l'inspecteur compétent des services d'incendie avant le 10 janvier et le 10 juillet de chaque année.

4) Le rapport annuel d'activité :

Il constitue une synthèse des activités du service pendant l'année écoulée. Il est transmis avant le 31 janvier en 1 exemplaire au Ministre ou Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente, au bourgmestre de chaque commune de la Région de Bruxelles-Capitale, au gouverneur de la province, au Ministre de l'Intérieur, et en deux exemplaires à l'inspecteur compétent pour le service d'incendie.

Section 7. — Inspections et visites

Art. 19. Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente inspecte le Service d'incendie au moins une fois par an. De même l'officier-chef de

hoofd van dienst geregeld de installaties, alsmede het meubilair en het materieel van de Brandweerdienst. Daartoe ziet hij de inventarissen na. Hij treft maatregelen om de vastgelegde vergissingen of verzuimen recht te zetten en te verhelpen.

Art. 20. De Minister of Staatssecretaris bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulpverlening bepaalt jaarlijks de datum waarop de overheden van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de installatie en het materieel van de Brandweerdienst kunnen bezichtigen en ter plaatse alle nuttige inlichtingen kunnen inwinnen, ondermeer omtrent de werking van de Brandweerdienst en de problemen die met de bescherming tegen brand in hun respectieve gemeenten gepaard gaan.

HOOFDSTUK II. — *Het technisch en administratief kader*

Art. 21. De personeelsleden van de Brandweerdienst die in het kader van hun functie werkkledij ontvangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben tot plicht voor deze kledij zorg te dragen en ze in goede staat te bewaren.

Art. 22. De werkkledij wordt schoongemaakt op kosten van de Brandweerdienst. De kledings- en uitrustingsstukken, alsmede de strikt onontbeerlijke persoonlijke voorwerpen die tijdens en door de uitoefening van de dienst beschadigd of abnormaal bevuild zijn, worden hersteld, of vervangen op kosten van de Brandweerdienst.

HOOFDSTUK III. — *Inwerkingtreding*

Art. 24. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 25. De Minister van Openbaar Ambt en de Staatssecretaris, bevoegd voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 mei 1994.

De Minister-Voorzitter,
Ch. PICQUE

De Minister van Openbaar Ambt,
J. CHABERT

De Staatssecretaris,
V. ANCIAUX

service du service inspecte régulièrement les installations du Service d'incendie ainsi que le mobilier et le matériel. Il vérifie les inventaires à cette fin. Il prend les mesures propres à redresser les erreurs et à pallier les carences qu'il aura constatées.

Art. 20. Chaque année, le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent pour le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente fixe une date à laquelle les autorités des communes de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent visiter les installations et le matériel du Service d'incendie. A cette occasion, ces autorités peuvent obtenir tous les renseignements utiles, notamment en ce qui concerne le fonctionnement du Service d'incendie et les problèmes de protection contre l'incendie dans leur commune respective.

CHAPITRE II. — *Le cadre technique et administratif.*

Art. 21. Les membres du personnel du Service d'incendie qui reçoivent, dans le cadre de leurs fonctions, une tenue de travail, ont le devoir de prendre soin de cette tenue et de la conserver en bon état.

Art. 22. La tenue de travail est nettoyée par le Service d'incendie. Les objets d'habillement et d'équipement, ainsi que les objets personnels strictement indispensables, qui seraient endommagés ou anormalement salis au cours de l'exécution du service et par le fait de celui-ci, sont réparés ou remplacés aux frais du Service d'incendie.

CHAPITRE III. — *Entrée en vigueur*

Art. 24. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication dans le *Moniteur belge*.

Art. 25. Le Ministre de la Fonction publique et le Secrétaire d'Etat, compétent pour le Service d'incendie et d'aide médicale urgente, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 mai 1994.

Le Ministre-Président,
Ch. PICQUE

Le Ministre de la Fonction publique,
J. CHABERT

Le Secrétaire d'Etat,
V. ANCIAUX

N. 94 — 2272

19 MEI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op de artikelen 5 en 56;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het Koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 houdende de werkingsregels van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het protocol van 8 februari 1994 ondertekend tussen de afvaardiging van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en de afvaardiging van de representatieve vakorganisaties;

F. 94 — 2272

19 MAI 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les échelles de traitement des grades particuliers du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale relative aux Institutions bruxelloises du 12 janvier 1989, notamment les articles 5 et 56;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certaines organismes d'intérêt public;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 fixant les règles de fonctionnement du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le protocole intervenu entre la délégation du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et les délégations des organisations syndicales représentatives le 8 février 1994;